

孔子学院努力让世界读懂中国

■ 本报记者 袁远



2015年，遍布全球的孔子学院让中国文化与世界亲密接触。以语言为媒、文化为桥，孔子学院为中国的经贸、教育、社会及文化艺术走向世界搭桥，为世界能深入地读懂和理解中国铺路。

学会讲中国故事

迄今为止，中国已在全球134个国家和

地区设立了500所孔子学院和1000所孔子课堂，就读学员总数达190万人。仅在英国一个国家，就有近30家孔子学院，开设110多门相关课程。

中国国学研究与交流中心的陈博涵博士告诉记者，孔子学院是中国借鉴西方发达国家的文化推介与教育传播模式而设立的汉语教学机构。类似机构在西方很多，如英

国文化协会、法语联盟、歌德学院等。各国都试图借助对外语言教学机构讲好本国的故事。孔子学院的创立，为全球汉语学习者提供了规范的现代汉语教材，使当地汉语教学向规范化发展。

陈博涵对记者表示，孔子学院的受众都是一些对中国传统文化感兴趣的老外。为了支持孔子学院在国外的发展，国内一批批专业老师被派过去讲学，讲授汉语知识，传播中国传统文化，能听懂并让世界理解中国故事。

最基本的功能是汉语教学

由于中国文化的古老和体制的特殊，让世界理解中国，继而增加和深化与中国的多方交往，是几代中国人努力探索的事情，创办孔子学院就是其中的尝试之一。虽然孔子学院在国外设置广泛，但如何让孔子文化得到外国人的普遍接受和认可，却非一朝一夕之事。把博大精深的孔子文化准确地译成各国语言文字，这本身就是极为艰难的浩大工程。

另外，在宣传推广上令外国人认可接受也是件艰巨的事情。据了解，美国大学教授联合会曾呼吁近100所大学取消

或重新谈判与孔子学院之间达成的协议，以使它们正确反映言论自由的西方价值。该学术机构发表声明称，孔子学院是中国政府的一个分支机构，并被允许忽视学术自由。

对此，孔子学院总部总干事、国家汉办主任许琳在檀香山接受媒体采访时曾坦陈：孔子学院是一项阳光的事业。没有任何不能公之于众的东西，孔子学院所有教学与文化活动全部公开、透明，所开设的全部课程均由所在大学审核批准。孔子学院最基本的功能是汉语教学，这是孔子学院的根基。这其中会涉及到孔子学院如何与大学的中文系、东亚系及各院系合作等等复杂的问题。

目前，在全球创立了近500所孔子学院，关闭了5所，约占全球孔子学院总数的1%。其原因复杂，多数是合作院校的之间合作终止或暂停，有合作院校内部原因，也不排除里面有政治因素的干扰。许琳认为，中方合作院校应该进一步加强对孔子学院的重视，必须建立一支高质量的可持续管理的教师队伍，必须学会讲中国故事，学会让别人听懂你的语言。要将其作为自己的一个海外学院看待，派出得力人员投身这项工作。

传播中国文化的使者

陈博涵告诉记者，过去几年中，全球有200多所大学，如美国新罕布什大学、澳大利亚昆士兰科技大学等都对孔子学院进行了不同方式的评估，结果均表明孔子学院为当地大学师生和社区做出了积极贡献。

据了解，一批学有所成的外国人更担当起传播中国文化的使者。哈比巴拉曾在中国留学，毕业后将中医药带回家乡巴勒斯坦，悬壶济世。巴西耄耋老人塔瓦雷斯孜孜不倦地研究中国，撰写关于中国的8本书和500多篇文章，做了数百场关于中国的演讲，让众多巴西人认识中国、走近中国。

南非基础教育部首席教育专家瑞斯先生则指出，目前全世界都掀起了一股“汉语热”，孔子学院为南非人民提供了一个认识中国的机会；孔子学院为中南两国教育和文化交流与合作搭建了一个绝佳的平台；作为一个语言和文化多元化的国家，南非即将从2016年起逐步把汉语纳入南非基础教育体系，期望在不久的将来，通过汉语架起南非人民与中国人民进行交流与合作的桥梁。

文化资讯

中埃文化年即将拉开大幕

记者近日获悉，2016中埃文化年即将拉开大幕，两国计划举办包括文化艺术、旅游教育、新闻出版广电、青年体育、文物档案、友城交流等102场活动，其中中方计划举办63场，埃方计划举办39场。

文化部外联局副局长鲁雁飞说，近期，中埃双方将在埃及卢克索共同举办文化年盛大开幕式，汇集包括著名艺术家郎朗在内的两国顶尖艺术团队，共同打造一场“文明对话”的盛宴。首届中埃翻译工作坊、开罗国际文化产业博览会等活动也将陆续开展。北京、上海、甘肃、宁夏、广东、海南、安徽等省市区也将通过友城交流形式积极参与。

“早在2000多年前，通过古丝绸之路，古埃及王室就穿上了中国丝绸，沿线商品也借助埃及的海港运往其他地中海沿岸国家。如今，中国领导人提出建设‘一带一路’的战略构想让这条古老的商路再焕生机。”埃及驻华大使麦吉迪·阿米尔说，2016中埃文化年期间，埃方将与中方共同组织音乐舞蹈演出、艺术家互访、女性文化交流、美食嘉年华、埃及文物展等活动。

意大利政府计划耗资3亿欧元整修历史文化古迹

据英国《卫报》日前报道，意大利政府近日计划拿出数百万欧元的资金修复该国几处最重要的遗址，其中包括威尼斯城和锡耶纳城，还有罗马帝国皇帝尼禄留下的黄金屋。

据报道，由于年久失修和公共经费减少等原因，意大利有多处遗迹状态堪忧。也正因为如此，保护这些具有数千年历史的艺术和建筑瑰宝也成了意大利人老生常谈的问题。

意大利文化部近日表示，锡耶纳的护城墙将被位列遗迹修复的名单中，未来3年将耗资220万欧元对其加以修复。此外，政府还将花费1300万欧元修复罗马帝国皇帝尼禄为纪念自己建造的黄金屋。

据悉，在宣布这项投资计划之前，意大利政府通过了高达3亿欧元的文化保护预算案。

2016米兰三年展路演在沪举办

2016年米兰三年展官方推介会日前在上海举行。本届三年展的主题为“21世纪：设计之后的设计”，旨在面对当今世界资源衰竭的挑战征集新的想法和方案。

米兰三年展是一个非营利的文化基金会，成立于1923年，其创始成员包括意大利文化遗产和环境部、伦巴第大区 and 米兰市政府，专门举办展览和其他有关建筑、设计、装饰艺术、时尚、新媒体和城市设计的活动。

2015年米兰世博会吸引观众2150万人次和278个外国政府机构代表团，其中包括60个由国家元首或政府首脑率领的代表团。此次米兰三年展被纳入了后世博项目，将于4月2日至9月12日举行，中国已经通过中国贸促会确认参加。

意大利驻沪总领事裴思泛表示，愿意为中国团体、艺术院校和企业参展提供便利。他说：“意大利的设计和意大利的语言、文化一样，都受到我们的重视。我坚信中方参加米兰三年展的人数在逐年增加。”

（本报综合报道）



近日，2016上海艺术设计展在西岸艺术中心开幕，本届展览以“设计之变”集中展示国内外设计

师、艺术家探究未来设计的多种可能性，吸引了众多市民前来参观。

中新社 汤彦俊 摄

■ 本报记者 陶海青

近日，中国传统手工艺玻璃灯工作品展首演活动在京举办。

玻璃灯工制品在我们生活中常见常用，如灯泡、瓶子、针管、玻璃灯具或艺术摆件等。玻璃灯工工艺是利用玻璃棒或者玻璃管在高温焰口加热熔融，经过不同程度的软化后，利用拉、剪、钳、绕、粘、弯、吹等手法进行快速塑型，由于这种特性，玻璃灯工制品往往具有根据创作者的构思无限变幻的创新魅力。

记者在现场看到，高温喷灯喷吐着橙黄色的火焰，一根透明的玻璃管瞬间热熔软化，艺术家经过巧妙构思，就着火焰用手修剪、焊接、按压，大约经过半个小时的制作、冷却过后，以中国传统手工艺玻璃灯工技法完成的“天鹅”出现在参观者面前。现场观众们纷纷掏出手机拍照，无不感叹灯工工艺的神奇和艺术家的巧夺天工。

活动当天，来自加拿大从事灯工教学的Paul van den Bijgaart，有着中国“小炉匠”之称的任波及英国桑德兰大学玻璃艺术博士彭怡等国内外艺术家现场进行了精彩的玻璃灯工艺术品制作表演。

据史料记载，公元前3500年前，古埃及人首先发明了玻璃，并用它来制作首饰，揉捏成特别小的玻璃瓶。到了公元前1000年，古埃及人就掌握了玻璃吹制工艺，能吹制出多种形状的玻璃产品。玻璃在古埃及比金银还要珍贵，着色玻璃往往被当作家庭财富的一部分来继承和保存。

中国古代的玻璃制造工艺始于西周时期，经过2000多年的发展，至清代已达到鼎盛，艺术价值与商业价值均很高。现今故宫博物院珍藏古代玻璃器4000余件。

近年来，中国的玻璃制品及灯工工艺也快速发展。北有“中国玻璃产业摇篮”之称的秦皇岛耀华玻璃股份有限公司等众多企业，南有大名鼎鼎的曹德旺的福耀集团。在中小民营企业发达的江苏省，仅阜宁县的益林镇，自上世纪80年代起，就有从事灯工玻璃工艺品生产、销售及配套业服务人员约2.5万余人。他们靠“灯工”工艺生产的各种首饰、花鸟鱼虫、圣诞礼品、风铃挂件、烛台、镜框等产品，主要出口欧美、东南亚国际市场，年产值占该镇工业总产值的75%，是当地的经济支柱产业。

丝路古毯 期待光芒重焕

早在2000多年以前，和田栽绒地毯就已诞生，也就是现在的新疆地毯。到了汉代，随着丝绸之路的开通，中国地毯编织工艺也随之走进了中亚、中东和欧洲。

盛唐时期，河西走廊的古毯贸易和生产技术尤为繁荣，从而使甘肃的瓜州、张掖、武威、平凉等地成为古毯的重要生产基地。

甘肃古毯文化研究院院长蔡海祯说，中国古毯除了使用价值外，其艺术观赏价值与收藏价值更为突出。在一些高收入消费者中，不乏以古毯作为现代家居中的高档装饰品；在世界上很多著名的博物馆和学术机构里，也都有中国古毯的收藏；在国内外的拍卖会上，中国古毯一经亮相，便会受到众多买家的追捧。

丝绸之路在我国古毯产业的发展与贸易过程中发挥了重

要的作用，但随着工业革命的到来和机器大工业时代的出现，古毯的制作工艺和生产成本相比现代地毯竞争力大大下降，导致古毯的实用价值下降。随着这种工艺的逐渐消失和人们对其艺术价值认识的回归，古毯又重新被人们所接受和喜爱，丝绸之路经济带的建设更是为古毯产业的发展带来前所未有的机遇。

蔡海祯说，古毯是我们国家和民族的瑰宝，由于其制作原料和工艺正在逐渐消亡，以及存世量越来越少，中国古毯正在面临失传的危险。中国古毯有着深厚的历史积淀和艺术价值，随着丝绸之路经济带的建设机遇，将它再一次推向世界的舞台，建立起强大的品牌优势，最终形成产业优势，期待它的重生和辉煌。（宗和）

■ 丝路遗珍

流长和博大精深；第三故事则是“一部影片”，影片《阿凡达》里悬浮山“哈利路亚山”的原型就取自湖南张家界景区的“乾坤柱”山峰。

增进美国民众了解中国

国家文化发展国际战略研究院研究员朱麟一直对中国传统文化的对外传播颇为关注，她告诉本报记者，这不仅是在大洋彼岸举行的一场湖南文化的展览，也是湖南文化在国际视野下的一次亮相。全球化时代背景下，文化传播和交流，已经越来越开始突破地域、国家和不同文化背景的限制。虽然这是湖南文化第一次走进联合国，但随着近年来湖南文化的对外传播交流日益频繁，其文化产业“走出去”步伐加快，这次展览可以说是一个水到渠成的结果。

朱麟表示，美国作为西方世界的领头羊，在西方传播体系中起一定的舆论引导

作用，这次在美国举行的文化交流活动，目的之一也是增进美国民众对中国的了解，提高他们对中国认知度和好感度。况且，美国即将迎来大选年，如何正面影响选民、减少文化冲突，也是美国要考虑的重要问题。

她还注意到，这次湖南文化展的主办方是湖南省政府，而在此之前，湖南文化走向世界的活动不少都是社会资本主导的。

据记者了解，2013年湖南出版对外贸易729项，同比增长15%，着力开辟欧美主流出版市场，输出版权156项；青苹果数据中心成为美国亚马逊公司亚洲合作伙伴。湘绣、城市雕塑、浏阳烟花、釉下五彩瓷等工艺美术产品远销美国、意大利等国以及港澳台地区，这些湖南文化、文化产业与世界深度交流，很多也都是社会资本主导。

朱麟表示，今后的中国文化传播需要注

■ 本报记者 云舒

意增加传播主体多元化，非盈利机构主办的文化交流活动也是很有传播效力的，今后是否可以形成以政府、社会资本、非盈利机构共存的传播模式，共同推动中国文化“走出去”。

记者了解到，这次活动现场华人观众居多，土生土长的美国观众还是占少数，如果这样的活动场所，改在人群密集的广场和商业环境中，是否会引来更多美国本土人的青睐？朱麟发现，已经有越来越多的美国人对中国各省文化倍感兴趣，她的一些西方朋友对中国很多地方卫视的文娱节目，都谈起来头头是道。一些品牌效应很强的国内电视节目，特别是一些传播社会正能量的节目，在主流西方社会也拥有颇高的知名度。

这些颇受西方人欢迎的社会机构，如果可以大胆“走出去”，其传播效果可想而知。另外，这种不以直接传播意识形态为主的文化活动，也更加受到西方人的欢迎。

■ 洋眼看中国